Porównanie tłumaczeń Mądrości 8:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jeśli ktoś kocha sprawiedliwość, to niech wie, że cnoty są owocem trudów mądrości, ona bowiem uczy umiarkowania i roztropności, sprawiedliwości i męstwa, ponad które nie ma nic bardziej pożytecznego w życiu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jeśli ceni się prawość, to przecież owocem trudów mądrości są cnoty: ona uczy umiarkowania i rozwagi, prawości i męstwa, a dla człowieka nie ma nic pożyteczniejszego od nich. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І якщо хтось любить праведність, її труди є чесноти. Бо вона навчає поміркованости і розумности, праведности і мужности, від яких в житті ніщо не є кращим для людей. |